

Elsterheider **INFO**

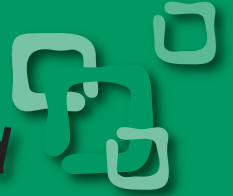


AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE
HAMTSKE A INFORMACISKE ŁOPJENO GMEJNY

Neuwiese-Bergen · Seidewinkel · Nardt · Sabrodt · Bluno · Klein Partwitz · Tätzschwitz · Geierswalde
Nowa Łuka – Hory · Židžino · Narć · Zabrod · Błuń · Bjezdowy · Ptačecy · Lejno

Jahrgang 2017, Donnerstag, den 26. Oktober Nummer 188

Lausitzer
Seenland



Herbstbild

*Dies ist ein Herbsttag, wie ich keinen sah!
Die Luft ist still, als atmete man kaum,
Und dennoch fallen raschelnd, fern und nah,
die schönsten Früchte ab von jedem Baum.
O stört sie nicht, die Feier der Natur!
Dies ist die Lese, die sie selber hält,
Denn heute löst sich von den Zweigen nur,
Was vor dem milden Strahl der Sonne fällt.*

Friedrich Hebbel



In dieser Ausgabe: S.

- **Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Elsterheide** **3**
- Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide
- Öffentliche Bekanntmachung der Ersten Satzung zur Änderung der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Elsterheide **3**
- Bekanntmachung der Gemeinde Elsterheide über die öffentliche Auslage des Vorentwurfes zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Wohnhaus auf den Flurstücken 95/1 und 96/9 der Gemarkung Sabrodt Flur 4“ **4**
- Haus- und Straßensammlung 2017 **4**
- Einladung zur Kranzniederlegung anlässlich des Volkstrauertages am 19. November 2017 **5**
- Danke an unsere Wahlhelfer am 24.09.2017 **5**
- Bekanntmachung der Beschlüsse der 35. öffentlichen Gemeinderatssitzung der Gemeinde Elsterheide vom 26.09.2017 **5**
- **Öffentliche Bekanntmachungen - Fremder Ämter, Behörden, Institutionen** **7**
- Landesdirektion Sachsen
- Energie Agentur des Landkreises Bautzen
- Bauherrenmappe; Neuregelung bei der Beantragung von Fördermitteln
- Projektauftrag der LEADER-Region Lausitzer Seenland
- **Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges** **8**
- Ortsteil Nardt
- Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag im Monat Oktober 2017

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Satzung

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfaue 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

Öffnungszeiten/Sprechzeiten der Ortsteilverwaltungen

Ortsteilverwaltung Geierswalde	jeden 3. Dienstag im Monat	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Sabrodt	dienstags	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Klein Partwitz	dienstags	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Tätzschwitz	14täglich mittwochs	von 17.00 bis 18.00 Uhr
(Sprechstunden werden durch Aushang bekannt gemacht)		
Ortsteilverwaltung Nardt	dienstags	von 17.00 bis 19.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Bluno	(nach telefonischer Vereinbarung)	

Öffnungszeiten/Sprechzeiten

der Gemeindeverwaltung Sitz Bergen

Montag	13.00 bis 15.00 Uhr
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	09.00 bis 11.30 Uhr

Dienstzeiten der Gemeindeverwaltung Elsterheide

Montag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Dienstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.30 Uhr
Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 12.30 Uhr

Gemeinde Elsterheide
Ortsteil Bergen · Am Anger 36 · 02979 Elsterheide
Telefon: 03571/4801- 0 · Telefax: 03571/403644
E-Mail: gemeinde@elsterheide.de
Internet: www.elsterheide.de

Bürgermeisteramt

Bürgermeister: Dietmar Koark erreichbar über Sekretariat

Sekretariat/Ausgabe von Wohngeldanträgen:

Manuela Kempe 03571 4801-0

Hauptamt/Ordnungsamt

Amtsleiterin: Roswitha Roßmann 03571 4801-26

Standesamt: Gerlinde Lehmann 03571 4801-27

Einwohner- und Meldewesen/Gewerbeamt:

Karin Hänsch 03571 4801-29
 Erika Fischer 03571 4801-29

Kämmerei

Kämmerei: Antje Zschabran 03571 4801-21

Kasse: Christine Pink 03571 4801-23
 Franziska Modsching 03571 4801-22

Steuern/Liegenschaften/Pacht

Adrienne Urbantke 03571 4801-24

Bauamt

Antragsbearbeitung der Bauverwaltung und Bauberatung, Straßenrecht, Feuer- und Katastrophenschutz, Gewässerschutz und Tourismus Matthias Müller 03571 4801-12

Bauleitplanung/Liegenschaften/Kataster/Grundstücksverkehr:

Heidrun Eger 03571 4801-31
 Claudia Simon 03571 4801-30
Baubetriebshof: Siegbert Bogott 03571 4801-32

Bankverbindungen der Gemeinde Elsterheide

Ostsächsische Sparkasse Dresden
 Konto-Nr. 3000103545 · BLZ 850 503 00
IBAN: DE73850503003000103545 · BIC: OSDDDE81XXX

Volksbank Bautzen e. V.

Ab dem 25.09.2017 hat die Gemeinde Elsterheide aufgrund einer technischen Fusion eine **neue Kontoverbindung bei der Volksbank** (jetzt: Volksbank Dresden – Bautzen eG)!

Diese lautet wie folgt:

Kontonummer: 5520261003
IBAN: DE98850900005520261003

Wir bitten um Beachtung bei künftigen Überweisungen. Die alte Bankverbindung läuft für 1 Jahr noch nebenher, Einzahlungen und Einzüge werden auf die neue Bankverbindung umgeleitet.

Sehr geehrte Einwohner, wir bitten auch um Beachtung der Informationen des Landratsamtes Bautzen und der Trink- und Abwasserzweckverbände. Amtliche Bekanntmachungen finden Sie in den Mitteilungsblättern der Ausgabe Kamenz und dem Amtsblatt des Landratsamtes.

Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbetrieb Oberlausitz, Revier Elsterheide

Ansprechpartner für die Waldbesitzer:

Zum Forstrevier Elsterheide des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz gehören folgende Gemarkungen:

- Gemeinde Elsterheide –

Neuwiese-Bergen, Nardt, Seidewinkel, Tätzschwitz, Bluno, Geierswalde, Sabrodt, Scado, Groß Partwitz, Klein Partwitz.

Aufgabengebiete: Beratung und Betreuung der Privat-Kommunalwaldbesitzer, forsttechnische Betriebsleitung im Kommunalwald, Holzvermarktung und Forstförderung.

Im **Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz** wird das Forstrevier Elsterheide von **Revierleiterin Frau Julia Menzel** geleitet. Der Dienstsitz und damit das Büro der Revierleiterin ist in Bergen, Am Anger 36, im Gemeindeamt Elsterheide.

Frau Julia Menzel wird immer **donnerstags** von 15:00 - 18:00 Uhr zur Sprechzeit Ihre Fragen beantworten.

Darüber hinaus ist sie für weitere Abstimmungen wie folgt zu erreichen:

Telefon 03571/ 478390,

Handy 0173/ 9616055 oder julia.menzel @smul.sachsen.de

Im Forstrevier Elsterheide liegen Waldflächen der Gemeinden Elsterheide, Lauta und Hoyerswerda (teilweise).

Zum Forstrevier Elsterheide des Kreisforstamtes Bautzen gehören folgende Gemarkungen:

- Gemeinde Elsterheide –

Neuwiese-Bergen, Nardt, Seidewinkel, Tätzschwitz, Bluno, Geierswalde, Sabrodt, Scado, Groß Partwitz, Klein Partwitz.

Aufgabengebiete: Forstaufsicht, Forst-/ Waldschutz im Privatwald-Körperschaftswald, Überwachung und Verhütung von Waldbränden, Reitwege- Reitmarken.

Ansprechpartner: Revierleiter: Herr Rolf Schlichting

Telefon Handy: 01757265507

Telefon: 03591/525168131

E-Mail: rolf.schlichting@lra-bautzen.de

Sprechtag: Dienstags 15:00 bis 18:00 Uhr und nach Vereinbarung
Dienstsitz und damit das Büro des Revierleiters ist in Bergen, Am Anger 36, im Gemeindeamt Elsterheide.

Schiedsstelle der Gemeinde Elsterheide

Die Sprechzeiten werden durch den Friedensrichter Herr Frank Lehmann

jeden 2. Freitag im Monat von 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr,

in der Gemeindeverwaltung in Bergen, Am Anger 36, Raum 1.16 im kleinen Sitzungsraum durchgeführt.

Außerhalb der Sprechzeiten können schriftliche Anträge an folgende Anschrift gesandt werden:

Gemeinde Elsterheide

Friedensrichter Herr Frank Lehmann

Am Anger 36

02979 Elsterheide OT Bergen

Bürger können sich mit folgenden Problemen an uns wenden:

- *bürgerlich-rechtliche Streitigkeiten:* z.B. Nachbarschaftsrecht,

Schadenersatz, Schmerzgeldforderung

- *Strafrechtsangelegenheiten:* z.B. Beleidigung,

Hausfriedensbruch

Öffnungszeiten der Bibliotheken in den Ortsteilen der Gemeinde Elsterheide

Bibliothek Sabrodt

jeden Montag von 16:00 bis 18:00 Uhr
Gemeindehaus Sabrodt (Eingang West), Dorfstraße 64

Bibliothek Bergen

jeden Montag von 15:30 bis 17:00 Uhr
im Gebäude der Gemeindeverwaltung der Gemeinde Elsterheide, Am Anger 36 (Eingang über Innenhof)

Bibliothek Bluno

jeden Mittwoch von 15:30 bis 17:00 Uhr
im Gebäude der Ortsteilverwaltung Bluno, Dorfau 33

Bibliothek Geierswalde

jeden Montag von 16:30 bis 18:00 Uhr
im Gebäude der Ortsteilverwaltung Geierswalde, Landstraße 33

Bibliothek Klein Partwitz

jeden Dienstag von 16:15 bis 18:00 Uhr
im Gebäude der Ortsverwaltung Kl. Partwitz, Lindenallee 4

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE ELSTERHEIDE

Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide

Sehr geehrte Einwohnerinnen, sehr geehrte Einwohner, hiermit teilen wir Ihnen die kommenden ordentlichen Sitzungen des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide mit:

am Dienstag, den 07.11.2017

am Dienstag, den 12.12.2017

um 19:00 Uhr im Ratssaal der Gemeindeverwaltung, Am Anger 36, OT Bergen.

Die Sitzungen sind öffentlich, weiterführend nichtöffentlich.

Die Tagesordnung wird in folgenden Bekanntmachungskästen der Gemeinde Elsterheide zusätzlich bekanntgemacht:

Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfau 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

Öffentliche Bekanntmachung der Ersten Satzung zur Änderung der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Elsterheide vom 22.11.2016

Aufgrund des § 4 Abs. 2 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl.

S. 146), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349, 358), und § 6 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Form kommunaler Bekanntmachungen (KomBekVO) vom 17. Dezember 2015 (SächsGVBl. S. 693) hat der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide am 26.09.2017 die erste Satzung zu Änderung der Bekanntmachungssatzung beschlossen:

Artikel 1 Satzungsänderung

§ 1 Geltungsbereich, Absatz 2 entfällt und erhält folgende Fassung „Die Bekanntgabe von Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide werden rechtzeitig ortsüblich bekanntgegeben.“

Diese wird durch Aushang in den Schaukästen vorgenommen.
Schaukästen der Gemeinde Elsterheide befinden sich an folgenden Standorten:

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfau 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4,
Ortsteil Nardt	Thrunweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

Alle übrigen durch Rechtsvorschrift vorgeschriebenen ortsüblichen Bekanntmachungen oder ortsüblichen Bekanntgaben werden gemäß § 2 vorgenommen.

§ 6 Sonstige Veröffentlichungen, Verbreitung des Amtsblattes
Absatz 2 wird hinter „Das Amtsblatt der Gemeinde Elsterheide ...“ wird das Wort „kann“ durch das Wort „wird“ ersetzt.

Artikel 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Ausfertigung:

Gemeinde Elsterheide, den 27.09.2017

gez. Koark

Unterschrift Bürgermeister

Hinweis:

Sätze 1-3 aus § 4 Abs. 4 SächsGemO

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52, Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

gez. Koark

Bürgermeister

Bergen, den 27.09.2017

Gemeinde Elsterheide

Bekanntmachung der Gemeinde Elsterheide über die öffentliche Auslage des Vorentwurfes zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Wohnhaus auf den Flurstücken 95/1 und 96/9 der Gemarkung Sabrodt Flur 4“ im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Der Bebauungsplanvorentwurf (Stand September 2017) liegt

vom 06.11.2017 bis einschließlich 06.12.2017

in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide, OT Bergen, im Sekretariat - Zimmer 1.4 - während folgender Dienststunden aus:

Montag	08.30 bis 12.00 Uhr 13.00 bis 15.00 Uhr
Dienstag	08.30 bis 12.00 Uhr 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	08.30 bis 12.00 Uhr 13.00 bis 15.00 Uhr
Donnerstag	08.30 bis 12.00 Uhr 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	08.30 bis 11.30 Uhr

Während dieser Zeit kann jeder in den Bebauungsplanvorentwurf einsehen und sich bis zum Ende der Auslagefrist, also bis 06.12.2017, dazu bei der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36, OT Bergen, 02979 Elsterheide äußern. Die Äußerung kann schriftlich, mündlich, zur Niederschrift, telefonisch unter (03571) 4801-0 oder per Mail an gemeinde@elsterheide.de oder simon@elsterheide.de erfolgen.

Neben der öffentlichen Auslage sind die Unterlagen im Internet auf der Internetseite der Gemeinde Elsterheide (<http://www.elsterheide.de/amtsblatt-informationen>) und über das zentrale Landesportal Bauleitplanung (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/startseite>) einsehbar.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegt im Außenbereich der Gemeinde Elsterheide. Die Größe des Geltungsbereiches beträgt 11.918 m² und beinhaltet die Flurstücke 95/1 und 96/9 der Gemarkung Sabrodt, Flur 4. Nördlich des Plangebietes führt unmittelbar in einem Grundstückspunkt tangierend am Geltungsbereich die Straße „Fritz-Schulz-Straße“ vorbei. Über ein grundbuchrechtlich gesichertes Wegerecht zu dieser Straße über das Flurstück 415 der Gemarkung Terpe Flur 4 (Land Brandenburg) ist das Plangebiet verkehrstechnisch erschlossen. Die Straße „Fritz-Schulz-Straße“ ist eine Anwohnerstraße der Stadt Spremberg. Ziel des Bebauungsplanes ist die Schaffung von Baurecht für ein Wohngebäude.

gez. *Bauamt der Gemeinde Elsterheide*

Haus- und Straßensammlung 2017 - 72 Jahre Kriegsende in Sachsen

26 Jahre Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. in Sachsen
26 Jahre Dienst für sächsische Städte und Gemeinden

Arbeit für den Frieden, Mahnung gegen Krieg und politische Gewalt - die Erhaltung der Kriegsgräber ist dabei ein wichtiger Bestandteil.

Nach dem Ende des Ersten Weltkrieges wurde im Dezember 1919 der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. als Initiative engagierter Menschen gegründet. Die damals formulierten und später erweiterten Aufgaben, die Gräber der Opfer der Kriege und politischer Gewalt als Mahnung zum Frieden zu erhalten und zu pflegen, bleiben aktuell und notwendig und haben einen wesentlichen Anteil daran, dass sich das Bewusstsein für Recht und Unrecht in unserm Volk fortentwickelt.

In den neuen Bundesländern, in der ehemaligen Sowjetunion, in Polen und anderen Ländern konnte die Arbeit des Volksbundes erst ab 1990 wieder aufgenommen werden. Im September 1991 wurde der Landesverband Sachsen wieder gegründet und blickt in diesem Jahr auf 26 Jahre erfolgreiche Arbeit zurück.

Wir bitten alle Bürger diesen Leitgedanken zu unterstützen, und die gemeinnützige Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. durch eine Spende und Hilfe bei der diesjährigen **Haus- und Straßensammlung vom 24. Oktober bis zum 20. November 2017 zu unterstützen.**

Anmerkung der Gemeindeverwaltung Elsterheide:

In Abstimmung mit dem Landesverband Sachsen befindet sich zur Unterstützung dieser Haus- und Straßensammlung im Sekretariat des Bürgermeisters der Gemeinde Elsterheide eine Sammelbüchse des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge.

Während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Elsterheide besteht somit für die Bürger auch die Möglichkeit, hier ihre Spende einzuwerfen.

Außerdem können Sie spenden durch eine direkte Überweisung an:

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., LV Sachsen Spendenkonto:

IBAN: DE95 8505 0300 3120 1044 68

BIC: OSDDDE81XXX

Verwendungszweck: Spende Haus- und Straßensammlung LV Sachsen

Sehr geehrte Einwohner, wie in den vorangegangenen Jahren werden auch in diesem Jahr unsere Sammler nach einer Spende bei Ihnen nachfragen.

Sollten sie Interesse haben, uns bei der Sammelaktion zu unterstützen, bitten wir Sie, sich unter der Telefonnummer: 03571/480126 zu melden.

Wir freuen uns auf ihrer Mitarbeit.

Einladung zur Kranzniederlegung anlässlich des Volkstrauertages am 19. November 2017

wie alljährlich findet am Volkstrauertag Sonntag, den 19. November 2017, unter Teilnahme zahlreicher Vertreter des öffentlichen Lebens sowie einer großen Anzahl von Einwohnern aus Nardt und Umgebung um 14.00 Uhr eine Andacht auf dem Gelände der Kriegsgräberstätte Nardt statt.

Hierzu lade ich Sie ebenfalls recht herzlich ein.

Die Andacht hält der Superintendent des Kirchenkreises Hoyerswerda, **Herr Friedhart Vogel**.

Umrahmt wird die Veranstaltung von den Bläsern der Evangelischen Johanneskirchengemeinde Hoyerswerda.

*gez. Koark
Bürgermeister*

Informationen zur Kriegsgräberstätte Nardt

Die Kriegsgräberstätte Nardt wurde dank dem Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e. V. am 21. Mai 1993 in einem würdevollen Zustand übergeben und offiziell eingeweiht.

Seit dieser Zeit wird die Gesamtanlage von der Gemeinde Elsterheide gepflegt und erhalten. Zahlreiche Besucher aus Deutschland sowie dem Ausland besuchen sie jährlich.

Die Kriegsgräberstätte Nardt entstand 1992 bis 1993 aus den ehemaligen Grabanlagen von 621 in Lagerhaft gestorbener deutscher Soldaten und 606 Frauen, Männer und Kinder, die als Umsiedler im Lager „Elsterhorst“ verstarben.

Dieses Lager war eines der größten in Deutschland, in dem bis zu 48.000 Menschen untergebracht waren.

Von 1938 bis 1939 wurde das Lager Elsterhorst gebaut und war bis 1941 Stammlager für tschechische und polnische Kriegsgefangene. Bis 1945 wurden überwiegend (ca. 5000) französische Offiziere und Ordonnanzen sowie Belgier, Briten, Kanadier und Jugoslawen im Lager untergebracht. Das Stammlager wurde zeitweise auch für russische Kriegsgefangene genutzt.

Von April 1945 bis Oktober 1945 war das Lager Russisches Kriegsgefangenenlager FPPL Nr.: 30 für deutsche Soldaten der ehemaligen Wehrmacht. In dieser Zeit waren bis zu 70.000 Gefangenen gleichzeitig in den Baracken, Notzelten und im Freien interniert.

Am 20. Oktober 1945 erfolgte die Übergabe des Lagers „Elsterhorst“ in deutsche Verwaltung und Nutzung als Entlassungs- und Quarantänelager für die heimkehrenden deutschen Soldaten. Bis 1948 wurde das Lager als Umsiedlerlager für Vertriebene aus Schlesien, Pommern und dem Sudetengebiet genutzt und am 31.03.1948 aufgelöst.

Die im Lager „Elsterhorst“ von 1940 bis 1945 verstorbenen französischen, britischen und kanadischen Soldaten und Offiziere wurden neben dem Friedhof Nardt mit militärischen Ehren bestattet und ab 1952 exhumiert und in die Heimat überführt.

Die Verstorbenen russischen Kriegsgefangenen wurden 1974 exhumiert und in die Gedenkstätte „Am Ehrenhain“ in Hoyerswerda umgebettet.

Die letzte Einbettung von sterblichen Überresten vier deutscher Wehrmachtssoldaten fand zum Volkstrauertag 2006 statt. Diese wurden am 07.09.2006 aus einer Feldflur des Ortsteiles Nardt geborgen.

Sonntag, den 24.09.2017 war der Tag der Wahl zum 19. Deutschen Bundestag

Wie in den vergangenen Wahljahren waren zur Wahldurchführung in allen 9 Wahlbezirken und dem Briefwahlvorstand der Gemeinde Elsterheide, Wahlvorstände mit je 5 bis 8 Wahlhelfern zu besetzen.

Wir möchten uns an dieser Stelle recht herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern sowie den Angestellten bedanken, die dieses Amt verantwortungsvoll angenommen haben. Sie haben in ihrer Freizeit für die Durchführung des ordnungsgemäßen Ablaufes der Wahlhandlung sowie der Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses, oft bis in die Nachtstunden gesorgt.



Wir haben viele Wahlhelfer, die sich seit den 90iger Jahren immer wieder bereit erklären mit zuwirken. Nur wer an solchen Tagen schon einmal aktiver Helfer war, weiß um den Stress und die Hektik- aber auch um die erforderliche Sorgfalt und das verantwortungsvolle sowie schwierige Arbeiten.

Wir dürfen uns für dieses große und durchaus nicht selbstverständliche Engagement an dieser Stelle besonders bedanken.

*gez. Dietmar Koark
Bürgermeister*

Beschlüsse der 35. öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 26.09.2017

Beschluss- Nr.: 63/17

Änderung/Ergänzung der Tagesordnung

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Tagesordnung der 35. Gemeinderatssitzung am 26.09.2017 wie folgt zu verändern:

Im Tagesordnungspunkt – Nichtöffentlicher Teil

TOP 10. Beschlussfassungen

entfällt der TOP 10.1 A/BV 73/17 Stundung von Ansprüchen

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 64/17

Beschluss über einen Grundstücksverkauf im Ortsteil Bergen

Rechtsgrundlagen: §§ 28 und 90 SächsGemO

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den Verkauf eines Wohngrundstückes im OT Bergen mit einer Gesamtgröße von 1.030 m², welches sich aus folgenden Flurstücken zusammensetzt:

- 348/4 (Neuwiese Flur 7), GB-Blatt 826 - 30 m²
- 342/5 (Neuwiese Flur 7), GB-Blatt 371 - 35 m²
- 77/3 (Neuwiese Flur 6), GB-Blatt 826 - 965 m²

Es handelt sich hierbei um ein Grundstück, welches sich innerhalb des Geltungsbereiches der Ergänzungssatzung „Seidewinkler Straße, Ortsteil Bergen“ befindet und zum Zwecke der Eigenheimbebauung veräußert wird.

Der Kaufpreis beträgt 32,00 € je Quadratmeter Grundstücksfläche (Gesamtkaufpreis: 32.960,00 €). Die Aufwendungen für die Trinkwasser- und die Abwasserentsorgung sind nicht Bestandteil des Kaufpreises und vom Käufer zu tragen.

Eine Bauverpflichtung ist im Kaufvertrag notariell zu vereinbaren.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 65/17

Beschluss über einen Grundstücksverkauf im Ortsteil Bluno

Rechtsgrundlagen: §§ 28 und 90 SächsGemO

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den Verkauf eines Wohngrundstückes im OT Bluno mit einer Gesamtgröße von 1.402 m². Es handelt sich dabei um folgendes Flurstück: 160/13 (Gemarkung Bluno Flur 7), GB-Blatt 687

Das Grundstück liegt innerhalb des Geltungsbereiches des rechtskräftigen Bebauungsplanes „Wohnen am Blunoer Südsee“ und wird zum Zwecke der Eigenheimbebauung veräußert. Der Kaufgegenstand ist im beiliegenden Lageplan blau dargestellt.

Der Kaufpreis beträgt 41,00 € je Quadratmeter Grundstücksfläche (Gesamtkaufpreis: 57.482,00 €).

Eine Bauverpflichtung ist im Kaufvertrag notariell zu vereinbaren.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss Nr.: 66/17

Erste Satzung zur Änderung der Bekanntmachungssatzung vom 22.11.2016

Aufgrund des § 4 Abs. 2 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349, 358), und § 6 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Form kommunaler Bekanntmachungen (KomBekVO) vom 17. Dezember 2015 (SächsGVBl. S. 693) hat der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide am 26.09.2017 die erste Satzung zu Änderung der Bekanntmachungssatzung beschlossen:

Artikel 1 Satzungsänderung

§ 1 Geltungsbereich, Absatz 2 entfällt und erhält folgende Fassung

„Die Bekanntgabe von Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide werden rechtzeitig ortsüblich bekanntgegeben.

Diese wird durch Aushang in den Schaukästen vorgenommen.

Schaukästen der Gemeinde Elsterheide befinden sich an folgenden Standorten:

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfaue 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4,
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

Alle übrigen durch Rechtsvorschrift vorgeschriebenen ortsüblichen Bekanntmachungen oder ortsüblichen Bekanntgaben werden gemäß § 2 vorgenommen.

§ 6 Sonstige Veröffentlichungen, Verbreitung des Amtsblattes

Absatz 2 wird hinter „Das Amtsblatt der Gemeinde Elsterheide ...“ wird das Wort „kann“ durch das Wort „wird“ ersetzt.

Artikel 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 67/17

Grundstücksverkauf am Geierswalder See - Südböschung

Rechtsgrundlagen: § 28, 89, 90 SächsGemO

Der Gemeinderat Elsterheide beschließt den Verkauf einer Teilfläche von ca. 1000 m² aus dem Flurstück 216/46 der Gemarkung Geierswalde Flur 1.

Käuferin ist die Firma Der LeuchtTurm Gastro GmbH, geschäftssässig in 02979 Elsterheide, OT Geierswalde, Windspitze 15.

Der Kaufpreis beträgt 40,00 €/m² Grundstücksfläche.

Der Kaufgegenstand ist Teil der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Geierswalder See – Südböschung“, wofür bereits Aufstellungs- und Vorentwurfsbeschluss vom Gemeinderat gefasst wurden.

Der Kaufgegenstand ist zukünftige Baufläche und wird für die Erweiterung des bestehenden Leuchtturmkomplexes durch Ferienwohnungen, Ferienzimmer, Sauna, Lounge-Bar und Schulungsraum (auch saisonweiternd) benötigt.

Eine diesbezügliche Bauverpflichtung mit Wiederkaufsrecht für die Gemeinde ist zu vereinbaren. Die Kosten der Vermessung trägt die Käuferin.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 68/2017

Bauvorhaben: Ertüchtigung der Lindenstraße 28-34 im Ortsteil Tätzschwitz

hier: Vergabe des Auftrages

Rechtsgrundlagen: §3 Abs.2 VOB/A; §28 SächsGemO;

§36 SächsKomHVO Doppik

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Ertüchtigung der Lindenstraße 28 – 34, im Ortsteil Tätzschwitz, an

Straßen- und Tiefbau GmbH See

Zum Stausee 32

02906 Niesky OT See zu vergeben.

An der Ausschreibung beteiligten sich die drei in der Anlage ersichtlichen Firmen.

Nach Prüfung der Angebote ging das in Rede stehende Angebot als das wirtschaftlichste hervor.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 69/2017

Bauvorhaben: "Instandsetzungsarbeiten der Straße „Zum Rodelberg“ im Ortsteil Seidewinkel der Gemeinde Elsterheide

hier: Vergabe des Auftrages

Rechtsgrundlagen: §3 Abs.2 VOB/A; §28 SächsGemO;

§36 SächsKomHVO Doppik

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Instandsetzung von Straßen im Ortsteil Seidewinkel, an

Kasper & Schlechtriem GmbH & Co. KG

Pappelweg 14

02979 Elsterheide/ OT Seidewinkel zu vergeben.

An der Ausschreibung beteiligten sich die drei in der Anlage ersichtlichen Firmen.

Nach Prüfung der Angebote ging das in Rede stehende Angebot als das wirtschaftlichste hervor.

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 70/17

Entscheidung des Gemeinderates zur Annahme von Zuwendungen/Spenden

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt, die Spenden, die eingeworben und eingegangen sind, gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen.

Dies gilt für die erhaltenen Zuwendungen vom 18.08.2017 bis 26.09.2017.

Für folgende Maßnahmen wurde um Zuwendungen geworben:

1. Jahresfeier der Schalmeyenkapelle Sabrodt in Höhe von 40,00 €
2. Dorrfest Bergen/Neuwiese in Höhe von 950,00 €

insgesamt 990,00 €

gez. Koark

Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 71/17**Jährlicher Wirtschaftsplan für den körperschaftlichen Waldbesitz der Gemeinde Elsterheide für das Wirtschaftsjahr 2018**

Rechtsgrundlagen: § 28 SächsGemO, § 48 Abs. 4 SächsWaldG
Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den anliegenden Wirtschaftsplan 2018 für den Kommunalwald der Gemeinde Elsterheide – aufgestellt am 24.08.2017 durch den Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbetrieb Oberlausitz.

Die Ausgaben entsprechend beiliegendem Finanzplan für 22,4 ha Forstbetriebsfläche des Kommunalwaldes belaufen sich auf 487,00 Euro. Denen stehen geplante Einnahmen aus Verkaufserlösen von Industrieholz in Höhe von 0 Euro entgegen. Der Bürgermeister bestätigt den jährlichen Wirtschaftsplan 2018 für den Kommunalwald der Gemeinde Elsterheide.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss- Nr.: 72/17**Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnhaus auf den Flurstücken 95/1 und 96/9 der Gemarkung Sabrodt Flur 4“**

Rechtsgrundlagen: § 28 SächsGemO, § 12 BauGB

Der Gemeinderat Elsterheide beschließt die Erstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes gemäß § 12 BauGB zur Schaffung von Baurecht für ein Wohnhaus nebst Nebengebäuden von insgesamt 11.918 m². Die Fläche erstreckt sich auf die Flurstücke 95/1 (= 4.459 m²) und 96/9 (= 7.459 m²) der Flur 4 Gemarkung Sabrodt. Bestandteil des vorhabenbezogenen B-Planes wird der zwischen Gemeinde und den Vorhabenträgern abgestimmte Vorhaben- und Erschließungsplan, auf dessen Grundlage vor dem Satzungsbeschluss zwischen Gemeinde und Vorhabenträger ein Durchführungsvertrag abzuschließen ist.

Das Bebauungsplanverfahren nach dem BauGB wird durchgeführt.

Die Kosten der Planerstellung sowie die von eventuellen Gutachten und Fachbeiträgen tragen die Vorhabenträger.

Der Beschluss einschließlich Lageplan wird hiermit öffentlich bekannt gegeben.

gez. Koark
Bürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachungen Fremder Ämter/Behörden****Bauherrenmappe für den Landkreis**

Bauherren können weiterhin bei der Energieagentur des Landkreises Bautzen die kostenfreie Zusendung einer Bauherrenmappe anfordern. Dieser praxisorientierte Leitfaden informiert u. a. über rechtliche Rahmenbedingungen, Planungsgrundlagen, Förderung und regionale Ansprechpartner im Landkreis Bautzen.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen
Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefax: 03591 380 2021

E-Mail: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

**Neuregelung bei Beantragung von Fördermitteln**

Das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) bietet zahlreiche Förderprogramme zur Erneuerung der Heizungssysteme in Verbindung mit erneuerbaren Energieträgern an. Bisher konnte man den Förderantrag teils bis zu 9 Monate nach Inbetriebnahme der neuen Anlage beim BAFA einreichen. Ab 1. Januar 2018 muss die Förderung vor der Umsetzung der Maßnahme, also vor Beauftragung des Installateurs der neuen Anlage, beantragt werden. Planungsleistungen dürfen jedoch bereits vorher erbracht werden.

Für Antragsteller, die ihre Heizung bis 31. Dezember 2017 in Betrieb nehmen, gilt eine Übergangsfrist. Die Beantragung der Förderung für diese Anlagen ist noch innerhalb der ersten 9 Monate nach Inbetriebnahme möglich.

Bei Fragen zum Heizen mit erneuerbaren Energien können Sie sich gern an die Energieagentur des Landkreises Bautzen wenden.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen
Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefax: 03591 380 2021

E-Mail: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

6. Projektaufruf der LEADER-Region Lausitzer Seenland:

Am 01.10.2017 startet der 6. Projektaufruf in der der LEADER-Region Lausitzer Seenland: Bürger, Unternehmen, Vereine und Kommunen können bis zum 30.11.2017 ihre Projekte einreichen und sich für eine Förderung bewerben. Die Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung von privaten oder kommunalen Vorhaben sind vielfältig: Unter anderem können neben Maßnahmen zur Bestandssicherung oder Neuansiedlung für Unternehmen die Entwicklung von Angeboten im Freizeit- und Tourismusbereich gefördert werden. Des Weiteren sollen durch Projekte im Bereich der Daseinsvorsorge, zur Wohnraumschaffung oder zur Schaffung von Freianlagen lebenswerte Orte in der Region erhalten bleiben. Für diesen Stichtag stehen für die Projektförderung insgesamt 3,4 Mio. € zur Verfügung. Zusätzlich können Projekte der Fischereiwirtschaft mit 325.000 € gefördert werden. Entsprechend der regionalen Schwerpunktsetzung dürfen die Budgets für die vier strategischen Zielsetzungen bis 2020 nicht überschritten werden.

Die Auswahl, welche Projekte mit den zur Verfügung stehenden Fördermitteln für eine Förderung vorgeschlagen werden, trifft die Lokale Aktionsgruppe (LAG). Entscheidungsgrundlagen dafür sind der vollständige Projektfragebogen, die Vorgaben im Aktionsplan der Entwicklungsstrategie und die Bewertungsmatrix zur Auswahl der Projekte. Diese Unterlagen und weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Region: www.ile-lausitzerseenland.de. Die Mitgliederversammlung der LAG zur Projektauswahl findet am 11.12.2017 statt.

Für Fragen zur Arbeit der LAG, zu den Förderkonditionen und den Projektauswahlkriterien bzw. zum Verfahren der Förderantragstellung informieren Sie sich bitte auf unserer Internetseite oder wen-

den Sie sich an unser LEADER-Regionalmanagement:
 Frau Sophia Kockot, Tel.: 0351-8408212;
 Mail: sophia.kockot@sweco-gmbh.de oder
 Herr Dr. Reiner Erdmann, Tel.: 0351-840 8215;
 Mail: reiner.erdmann@sweco-gmbh.de.
 Zur LEADER-Region Lausitzer Seenland gehören die Städte bzw. Gemeinden Boxberg, Elsterheide, Groß Düben, Hoyerswerda, Lauta, Lohsa, Kreba-Neudorf, Rietschen, Schleife, Spreetal und Trebendorf. Bis 2020 stehen der Region für die Projektförderung ca. 9,3 Mio. € zur Verfügung. Im Ergebnis der vergangenen vier Aufrufe konnten von der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) bereits 56 Projekte für eine Förderung mit öffentlichen Mitteln vorgeschlagen werden. Diese Projekte werden bei ihrer Umsetzung mit ca. 2,6 Mio. € gefördert.

Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges

Ortsteil Nardt

Veranstaltungskalender 2017:
 24.11. Männerbiertrinken mit „Einkaufen“ der Neubürger
 01.12. Abendsingen im Bürgerhaus Nardt
 Seniorenveranstaltungen: 02.12.2017

Vorankündigung für 2018
Das Elsterheidefest findet am 25.05. bis 27.05.2018
in Nardt statt.

Die Gemeindeverwaltung gratuliert nachfolgenden Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag im Monat Oktober 2017

Ortsteil Bergen

Dieter Stoppel	01.10.1948	„69“
Barbara Nobel	03.10.1954	„63“
Dieter Kowal	04.10.1950	„67“
Willi Schwausch	07.10.1937	„80“
Martina Schreier	12.10.1957	„60“
Wolfgang Brauer	16.10.1948	„69“
Regine Kochta	20.10.1953	„64“
Edith Kubenka	23.10.1949	„68“
Kornelia Dünnbier	25.10.1954	„63“
Rita Valtin	26.10.1947	„70“
Anni Kallert	27.10.1939	„78“
Evelyn Köhler	27.10.1951	„66“
Ingeborg Domey	29.10.1935	„82“
Karl Wierick	29.10.1924	„93“

Ortsteil Bluno

Herbert Hannusch	03.10.1951	„66“
Marie Loser	05.10.1935	„82“
Karl Boch	07.10.1931	„86“
Anna Hensel	09.10.1937	„80“
Gerhard Woßlick	10.10.1950	„67“
Günter Zaremba	10.10.1931	„86“
Gertraud Hattula	13.10.1940	„77“
Richard Stramke	14.10.1938	„79“
Günter Waschnick	14.10.1951	„66“
Helga Blanck	20.10.1941	„76“
Christa Theka	21.10.1952	„65“
Angelika Noack	23.10.1955	„62“
Helene Pradel	25.10.1937	„80“
Hans-Jürgen Zink	27.10.1949	„68“
Edeltraud Groba	29.10.1952	„65“
Erna Pohle	30.10.1923	„94“

Ortsteil Geierswalde

Manfred Richter	10.10.1948	„69“
Annemarie Büchner	13.10.1954	„63“
Silvia Walter	17.10.1957	„60“
Renate Marusch	19.10.1938	„79“
Rosemarie Bredemann	20.10.1954	„63“
Renate Kramer	28.10.1952	„65“
Gerlinde Patzke	31.10.1953	„64“

Ortsteil Klein Partwitz

Inge Berthold	02.10.1937	„80“
Peter Sobanski	04.10.1939	„78“

Herbstkonzert

Nazymski koncert

Hoyerswerda - Bürgerzentrum - Braugasse 1 - Wojerecy

Sonntag, 05. November 2017 um 15.30 Uhr

kafejniče wot / Kaffeetrinken ab 14.30 Uhr

Das Programm gestaltet der / program wuhotuje

Chór "Lipa"

Bitte kommen Sie zahlreich / prošu přidźće wšitcy na tutón rjany pisany koncert .

Dumowina Regionalverband „Handrij Zejler“ Wojerecy Zastup: (Eintritt) 3,00 € Zdobuwa zo serbski lud / Stiftung für das sorbische Volk

Rudolf Starick	04.10.1945	„72“
Martina Schulze	09.10.1952	„65“
Bernhard Schitthelm	17.10.1952	„65“
Renate Kranick	30.10.1943	„74“

Ortsteil Nardt

Hans-Jürgen Wollnow	01.10.1943	„74“
Bärbel Klammer	07.10.1954	„63“
Eva Seeger	13.10.1931	„86“
Lothar Hensel	19.10.1951	„66“
Hermann Tschierschke	22.10.1936	„81“
Margarete Fiedler	23.10.1954	„63“
Inge Ruffer	29.10.1932	„85“

Ortsteil Neuwiese

Christina Maltusch	10.10.1940	„77“
Eckhard Kothe	20.10.1950	„67“

Ortsteil Sabrodt

Erna Metaschk	01.10.1934	„83“
Helmut Noack	02.10.1942	„75“
Erna Gierth	03.10.1934	„83“
Anni Thumann	07.10.1948	„69“
Dieter Haiasch	08.10.1950	„67“

Ortsteil Seidewinkel

Werner Holder	07.10.1052	„65“
Eveline Gießner	08.10.1953	„64“
Dr. Eberhard Brandt	09.10.1945	„72“
Helga Woschick	09.10.1942	„75“
Bettina During	10.10.1957	„60“
Helene Riske	12.10.1932	„85“
Helmut Litwiakow	16.10.1929	„88“
Erwin Speisekorn	23.10.1929	„88“
Rolf Krische	25.10.1949	„68“
Ursula Köhler	28.10.1951	„66“
Johann Mark	29.10.1928	„89“

Ortsteil Tätzschwitz

Kitty Wahle	01.10.1950	„67“
Johanna Schäpe	02.10.1941	„76“
Bernd Herrmann	11.10.1944	„73“
Ilona Schmidt	11.10.1947	„70“
Paul Noack	14.10.1939	„78“
Peter Seelig	18.10.1939	„78“
Dietmer Kühn	20.10.1949	„68“
Edith Hannusch	25.10.1939	„78“



Lausitz Resort



Stilvolles Ambiente

In maritimem Flair lädt die Resort-Lounge im Lausitz Resort zu Ihrem persönlichen Event ein.
Ob runder Geburtstag, Jugendweihe, Klassentreffen, Hochzeit, Workshop, Weihnachtsfeier, ...
Sie feiern oder tagen - wir kümmern uns um das gute Gelingen.

Lausitz Resort Ferienhafen & Feriendorf Scado
Wohnhafen Scado 5/6 · 02979 Elsterheide · OT Geierswalde
T + 49 (0)35722 - 95770 · info@lausitz-resort.de
www.lausitz-resort.de

Wir feiern Geburtstag

20 Jahre Partnerschaft mit der Firma

Amway

und laden Sie herzlich am 11. und 12. November 2017 von 14:00 bis 18:00 Uhr zur Hausmesse ein.

Ort: Am Wiesengrund 3, Elsterheide/Tätzschwitz

Wir können auf 20 Jahre einzigartige Qualität mit 100 % Zufriedenheitsgarantie zurückblicken.

Unser Partner hat weltweit über 1000 Patente in den verschiedensten Bereichen und ist mit seinen vielfältigen Angeboten Weltmarktführer im Direktvertrieb.

Für Gesundheit, Wohlbefinden und Geschenkideen:

- exklusive Körperpflege für Sie & Ihn sowie Kosmetik und Düfte
- perfectpur - zum Schutz vor Bakterien, Viren und Pilzen für Haushalt, Mensch und Tier - ohne Chemie
- umweltfreundliche Reinigungslösungen rund ums Haus
- natürliche Nahrungsergänzungen - das Beste aus Natur und Forschung
- Fragen rund ums Wasser - wie gut ist unser Trinkwasser?
- vitaminschonendes Kochen mit „iCook“-Garsystem und Wok

An beiden Tagen 10 % Rabatt!

Rita und H.-Peter Reißmann
035722/37809



Wir sind eine international tätige Unternehmensgruppe der Zulieferindustrie für die Baumaschinen- und Nutzfahrzeugbranche mit Werken in verschiedenen europäischen Ländern, mit ca. 700 Mitarbeitern und einer Jahresproduktion von über 120 000 Tonnen Sphäroguss. Wir liefern sowohl rohe als auch bearbeitete Teile und komplette Baugruppen. Namhafte in- und ausländische Kunden schätzen unsere Leistungen und unsere Zuverlässigkeit. Dies beizubehalten und die stetige Weiterentwicklung der SLR-Gruppe zu gewährleisten, ist oberstes Ziel der Unternehmensstrategie.

Sie haben noch freie Kapazitäten? Wir haben sowohl an den Wochenarbeitstagen als auch an den gießfreien Wochenenden Stellen auf Mini-Job-Basis zu besetzen:

Minijob auf 450-Euro-Basis in unserer Gießerei in Elsterheide

Ihre Aufgaben:

- Durchführung von Reinigungs- und Säuberungsarbeiten in den verschiedenen Betriebsabteilungen und Außenanlagen
- Unterstützung bei Wartungs- und Pflegemaßnahmen an den Maschinen- und Anlagen

Anforderungen:

- bevorzugt geeignet für Vorruheständler, Altersrentner, Erwerbsminderungsrentner etc.
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität und Einsatzbereitschaft

Wenn Sie Interesse an einer neuen Aufgabe mit ansprechender Vergütung, Nutzung unserer Sozialleistungen, anteiligem Urlaubsanspruch, bei freier Zeiteinteilung in unserer Gießerei haben, freuen wir uns auf Ihre Kurzbewerbung bis Ende Oktober 2017, gern auch per E-Mail an a.hesse@slr.de.

Für Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Hesse, Tel. 03564 38687-471.



SLR-Elsterheide GmbH
An der Siebanlage 3
02979 Elsterheide
a.hesse@slr.de
www.slr-gruppe.de



Quelle: Buch Jäger

Schützt was Ihnen wichtig ist!

SYSTEM 8000

Mehr als eine Alarmanlage



Quelle: Kalauka Kommunikation

Problem erkannt, Gefahr gebannt

Das System 8000 ist genau die richtige Lösung, wenn Sie in Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung sicher, geschützt und damit beruhigt und entspannt leben wollen.

Auch Betriebe oder Ladengeschäfte können effektiv geschützt werden.

Sie erhalten ein modernes Kommunikationssystem von Spezialisten, die wissen, wie man jedes Problem meldet, bevor eine Gefahr entsteht.

Profitieren Sie von 25 Jahren Erfahrung:

- ✓ moderne Elektroinstallation, KNX
- ✓ Haus- und Türkommunikation
- ✓ Sicherheitstechnik
- ✓ Lichtmanagement
- ✓ Blitzschutz
- ✓ Prüfung und Wartung nach VDE/BGV A3 Vorschriften
- ✓ Kundendienst

**Qualität, Service und
der richtige Blick für
Zukunftstechnologien**

*Wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen!
Rufen sie uns an!*

Elektro
Kalauka

*Neugierig? ...dann besuchen Sie
unsere neue Homepage unter
[www.elektro-kalauka.de!](http://www.elektro-kalauka.de)*



Bahnhofstr. 2
02979 Elsterheide OT Bluno

Tel.: 03564 / 22033
Mail: info@elektro-kalauka.de

Inhaber: Mathias Kalauka
Elektrotechnikermeister/ Betriebswirt HWK

Fahrzeuge



- TOP Gebrauchte
- Fahrzeugankauf
- Kreditablösung
- Beschaffung Ihres Wunschautos
- kompletter Werkstattservice
- Fahrzeug- u. Bootshänger



Merzdorfer Straße 48 • 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 / 209350 • Fax : 03571 / 2093510

info@wendt-mobile.de
www.wendt-mobile.de

Boote



- GFK Arbeiten
- kompl. Motorenservice
- An- und Verkauf Boote
- technischer Umbau
- Planen und Polsterung
- Winterlager m. Kranung

**Swanenberg & Co.
Bau GmbH**



- Hoch- und Tiefbau
- Betonarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Fassadenarbeiten

Neu Lohsaer Weg 24 · 02999 Lohsa · Tel./Fax: (03 57 24) 5 41-0/-20

**Bau&Forstdienste
Ronald Bether**



Hauptstraße 50
02979 Elsterheide
OT Klein Partwitz
Mobil: 0162 / 4254555

Bautischlerei
Trockenbau
Forstdienste
Säge-Spaltservice

KFZ-Werkstatt HERRMANN

Kühler- Klimaservice
Karosseriebau

Reifen-Service

Tätzschwitz
Tel.: 035722-3620

Malerbetrieb Kowalla

GmbH & Co. KG



Kirchstraße 26, 02979 Elsterheide OT Bluno
Tel.: (0 35 64) 31 62 35 • Fax: (0 35 64) 31 62 36
mobil: 0170 - 300 36 56
info@malerbetrieb-kowalla.de
www.malerbetrieb-kowalla.de

Unsere Leistungen:

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fasadengestaltung
- Vollwärmeschutz
- Fußbodenbeläge
- Putzarbeiten
- Dekorative Gestaltung
- Industriefarben



Autowerkstatt Bluno

Ihr Spezialist für ältere Fabrikate

Dorfaue 32 02979 Elsterheide/Bluno

Tel.: 03564/22826

www.autowerkstatt-bluno.de

Freie KFZ-Werkstatt

TÜV-Untersuchung

Selbsthilfewerkstatt

KFZ-Aufbereitung

Karosserie / Lackierung

Autogas
Beratung & Einbau

Bester Preis garantiert!

Schnellster Service!

Top ausgestattet!

Günstigste Autos für Einsteiger (TÜV-geprüft)





**Uwe
Angermann**

Dachdeckermeister

Fachbetrieb für
• Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Brandenburgplatz 2
02991 Lauta
Telefon/Fax 03 57 22/3 16 32
Funktelefon 0171/9 51 59 06

Ich würde mich freuen, Ihnen ein unverbindliches Kostenangebot unterbreiten zu dürfen.



LAUSITZleben
Erlebnisführungen, auch mit Alpakas

Lausitzer
Seenland

Erlebnisführungen
Therapie mit Alpakas
Kindergeburtstage
LernErlebnis Bauernhof

LAUSITZleben
www.lausitzleben.de

Cornelia Schnippa
zertifizierte
Stadtführerin
Seenlandführerin


Führungen in Hoyerswerda, auch in sorbischer Tracht
oder als Reichsfürstin Teschen und im Lausitzer Seenland

☎ 035722 37401 • 📠 0157 85093869 • info@lausitzleben.de
Elsterstraße 16 • Tätzschwitz • 02979 Elsterheide



TRAKLAN GmbH

Schmiedeweg 12 • 03130 Spremberg OT Terpe
Tel. 03564 22 009



Bernd Schütz

Dachdeckerei und
Trockenbau
Elsterheide OT. Bluno

Telefon 03564/22352
Mobil 0174/3950081
Fax 03564/318536

Ihr Service-Partner für ...

- LKW und PKW
- Land- und Forsttechnik
- Kommunaltechnik
- Anhänger und Aggregate
- Stahlbau

Wenn Service, dann Traklan!

www.TRAKLAN.de

FENSTER • TÜREN • TORE

Dieter Jochim

Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seldewinkel
Tel.: (0 35 71) 4 22 90 • Fax: 42 29 12



VERKAUF & MONTAGE

mehr als gewohnt




www.lebensraeume-hy.de

Attraktive Wohnungsangebote im Lausitzer Seenland

...die passende Wohnung für Sie in
Hoyerswerda, Knappenrode,
Lauta, Laubusch,
Lohsa, Groß Särchen,
Spreetal und Burgneudorf

Bezugsfertig, modern und
in netter Nachbarschaft!

 (0 35 71) 46 74 11



Beispiel:
2-Raum-Wohnung in Laubusch,
A.-Bebel-Str. 26, Erdgeschoss,
ca. 47 m², 220 EUR zzgl. NK
(V, 90,2 kWh/(m²a),
FW, BJ 1966)

**LEBENS
RÄUME**
Hoyerswerda eG

Consulta-Plan

Steuerberatungsgesellschaft mbH

Unsere Leistungen:

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse aller Rechtsformen
- betriebliche und private Steuererklärungen
- Existenzgründungsberatung

Albert-Einstein-Straße 47 a · 02977 Hoyerswerda
Telefon 03571 406781 · Fax 03571 406797

Ingenieur- und Sachverständigenbüro Detlef Jödicke



Dipl.-Ing. Detlef Jödicke
(durch die IHK zu Dresden öffentlich bestellter Sachver-
ständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertungen)
Nardter Str. 4, 02979 Elsterheide

- | | |
|---------------------|---|
| ▪ Unfallgutachten | ▪ Sondergutachten |
| ▪ Schadensgutachten | ▪ Techn. Gutachten |
| ▪ Wertgutachten | ▪ Begutachtung von
Straßenverkehrsunfällen |

email: detlef.joedicke@t-online.de Telefon: (0 35 71) 40 02 50
(01 71) 8 09 15 41
Fax: (03571) 400282

Rollläden Markisen Jalousien Insektenschutz

Fa. Peter Lehmann

Lindenallee 12

02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz

Tel: 035751 12221 Fax: 035751 12320

E-mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

REPARATUR

VERKAUF

MONTAGE



Lohnsteuerhilfeverein für Arbeitnehmer
Ahaus e.V.
Beratungsstelle Hoyerswerda, A.-Einsteinstraße 47a,
02977 Hoyerswerda, Tel.: 0 35 71 / 40 67 80
www.lhv-ahaus.de

Arbeitnehmer betreuen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft
bei der

Einkommensteuererklärung

- Erstellung der Est-Erklärung
- Prüfung des Est-Bescheides
- eventuell Einlegung Rechtsbehelf beim FA
- **Rentenbesteuerung**

wenn Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit
erzielt werden und die Nebeneinkünfte aus Überschusseinkün-
ften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenzen von 9.000,-€ bzw.
18.000,-€ nicht übersteigen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitte telefon. Terminabsprache.

Steuern? Wir machen das.

VLH.



Beratungsstelle: Bernd Herzger
A.-Einstein-Straße 47a
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03 57 1 - 6 07 94 29
Bernd.Herzger@vlh.de
www.vlh-hoyerswerda.de
Bei Bedarf Hausbesuche



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Fliesenleger & Bauservice
Schudack**



- ♦ Fliesen ♦ Mosaik
- ♦ Naturstein
- ♦ Trockenbau ♦ Estriche ♦ Bauleistungen aller Art

Geierswalde Tel./ Fax: 035722 24270
Spremlinger Weg 6 Mobil: **0176 96337866**
02979 Elsterheide Web: www.fliesenschudack.de

BAU 

**MEISTERBETRIEB
WERNER KUJASCH**

Maurer- und Putzarbeiten
Bauleistungen aller Art

Am Anger 20 | 02979 Elsterheide
Telefon 03571 - 427603 | Mobil 0162 - 4187628



**Wussack
pumpen**
SERVICE * VERTRIEB * ANLAGENBAU

02977 Hoyerswerda – OT Schwarzkollm, Sandwäsche 6
Telefon: 03 57 22 / 3 58 - 0 Fax: 03 57 22 / 3 58 - 20

- Abwasserhebeanlagen	- Beregnungsanlagen
- Druckerhöhungsanlagen	- Springbrunnentechnik
- Grundwasserabsenkung	- Schwimmbadtechnik
- Pumpen aller Art	- Teichbau
- Kärcher-Reinigungsgeräte	- Gartengeräte

Nutzen auch Sie unseren großen Mietpark

Nächstenliebe 

Ihr christlicher Pflege- und Betreuungsdienst
Brantzko/Zippack gGmbH

häusliche Krankenpflege

- Stellen und Verabreichen von Medikamenten
- Injektionen und Infusionen, Blutentnahmen
- Verbandswechsel und Kompressionsverbände/-Strümpfe
- PEG-Pflege und Stomapflege

Grundpflege

- Hilfe und Unterstützung bei Körperpflege, Ausscheidung, Ernährung, Mobilität

Hauswirtschaft

- Hilfe und Unterstützung bei Wohnraumreinigung und Hausordnung, Wäschewechsel/ -und waschen, Einkauf und Mahlzeitenbereitung, Abfalltrennung/ Entsorgung

Fahrdienst

- Fahrdienste mit Begleitung und Betreuung
- Behindertenfahrdienst (auch mit Rollstuhl)
- Kur- und Behandlungsfahrten
- Schuttle- und Mietwagenservice
- Flughafentransfer
- Kurierdienste

**Verhinderungspflege
Pflegeberatungsbesuche
zusätzliche Betreuungsleistungen**


**Besondere Dienstleistungen erwünscht?
Rufen Sie uns doch einfach an!**

Büro Hoyerswerda: Bautzener Allee 47
02977 Hoyerswerda
Tel: 03571/6069799
Fax: 03571/6069800

Büro Elsterheide: OT Bluno, Dorfaue 38
02979 Elsterheide
Tel: 03564/318373
Fax: 03564/318374

Büro Fahrdienst:
Bautzener Allee 47, 02977 Hoyerswerda
Tel: 03571/6069801 Fax: 03571/6069800
E-mail: fahrdienst-zippack@freenet.de

E-Mail: naechstenliebe-pflege@gmx.de
www.naechstenliebe-pflege.de



Brüggmann
Der Umwelt
zu liebe !

**FENSTER·TÜREN·MARKISEN
ROLLLADEN·TORE**
aus recycelfähigem Kunststoff

Fa. S. RICHTER GmbH
02979 Elsterheide OT Neuwiese
Elstergrund 23
Tel.: 0 35 71/4 24 60

– eigene Fertigung und Montage –

IHRE RECHTSANWÄLTE IN DER LAUSITZ



Mirko Schubert
Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Straf- und Bußgeldsachen
- Unfallregulierung
- Arbeitsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsgestaltung/-prüfung



Doreen Schubert
Rechtsanwältin & Mediatorin

- Erbrecht
- Familienrecht
- Arzthaftung
- Sozialrecht (*Fachanwältin*)
- Bau- und Architektenrecht

Bahnhofstraße 17 (Alte Post)
01968 Senftenberg
☎ (0 35 73) 66 888 90
www.recht-lausitz.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE FLÄCHEN, ACKER, WIESE, WALD

IN TÄTZSCHWITZ UND UMGEBUNG

ZU KAUFEN GESUCHT.

Tel. 0176-3000-4839

**Wald-, Wiesen- und Ackerflächen
zu kaufen gesucht.
Wir zahlen Höchstpreise und
sichern eine seriöse Abwicklung zu.**

Kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail an:
info@kaminholz-lausitz.de
oder gern auch täglich in der Zeit von 07.30 – 17.30 Uhr
in unserem Büro unter: Tel.: 03591 - 35100

Musikhaus Bluno



Internetshop:
www.musikhaus-bluno.de

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Elsterheide
Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen
Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644
E-Mail: gemeinde@elsterheide.de
Internet: www.elsterheide.de

**Anzeigen-
annahme:** Hauptamt, Gemeindeverwaltung Elsterheide
Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen
Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644

Verantwortlich: Frau Roßmann

**Layout
und Druck:** BWS Behindertenwerk GmbH
Wiesenweg 58 · 03130 Spremberg
Telefon 03563 342-125 · Fax 03563 342-129
E-Mail: druckhaus@bws-spremberg.de
Internet: www.bws-spremberg.de

IHRE ENTSORGER IN DER REGION



UMWELT

Hoyerswerda
Landhandels-
und Dienste
GmbH

www.hld-umwelt.de

Industriegel. Str. D7
02977 Hoyerswerda
Tel.: 0 35 71 / 48 36 -0
Fax: 0 35 71 / 48 36 30



Glau-Con

Für eine schöne und saubere Lausitz!

www.glaucon.de

Macherstraße 81a
01917 Kamenz
Tel.: 03578 / 38 87 -0
Fax: 03578 / 38 87 24

Industriegel. Str. A 22
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 / 42 32 -0
Fax: 03571 / 42 32 22

ISRAEL GRABMALE

Beratungstermine unter: 0172/3728459

Am Waldfriedhof 4 · 02977 Hoyerswerda
Telefon 03571/400599



GESCHÄFTSÜBERNAHME durch die Firma NEBASTO

Wir bieten Ihnen den gewohnten Service und ein umfangreiches erweitertes Leistungsangebot



GRABMALE ALLER ART • BRONZEARTIKEL • FENSTERBÄNKE
TREPPEN • BODENPLATTEN • EINGANGSPODESTE

NEBASTO GRANIT & MARMOR
02997 Wittichenau - Gewerbepark 8
Tel.: 03 57 25 - 7 10 71

Ansprechpartner: Fr. Vollmert
02979 Neuwiese - Elstergrund 44
Tel.: 0 35 71 - 9 00 94 99

